

'z fòldjele

von khindar!

vodar Giulia Boschetto



Ciaooo!

Häüt steabar
alle pittnândar azpe
guate tschelln.

Disar iz a lustegar
tisch: vèrbda drau
alle doine tschelln
un doine laüt un allz
'z geèzza un
'z getrinkha bodar
erândre hatt liabar
zo macha vairta

Dar vairta geat vür!
Pitt baz izta augetischt
dar tisch? Pint pittnan
van anìaglaz palüle pinn
sachan boden zuarsteat
un dena vèrbz.

ulla

löffelle

pirù

bòtza

turt

bombela

kikkara

tatza

Pjatto

biskött

pjèttle

mezzar



A ZIMBAR 'Z GEÈZZA. DI KORSÉNTZ PITT PATÀTTN

(Abegenump von libar "Lusèrn, in an stroach ista gest... - Die deutsche sprachinsel Lusèrn" vodar Josef Bacher, sait 59)

Siadet di patàttn àna zo schelase. Balsa soin gesotet scheltze un smöksetze. Lazzte abekhüaln dena lekta darzuar a spitzle saltz, an trupf milch, an öale odar zboa, nà biavl patàttn dar hatt geschelt, un an lestn lekta 'z mel. Azzar böllt magarda untarmischan uapassa odar faing.

Khnetet schümma in toag azzar khemm allar gelaich un lekken in a batzina bodar sa hatt gehatt gelekk an van öl, betarten auz an latten khoachan laise. Balda di korséntz iz schümma gepratet aft ummana, kheartze aft da àndar. Vete zo khocha nemptze auz vodar batzina un lattze khüaln.

Trakkse zo tisch augehakht in snitn drau pitt a pizzle zükkar.

spiln

machan
patze

aukhön

lüsnen

helvanen

schuaparn di schümman sachandarn von àndarn

DAR SILBRAN KHNAUL.

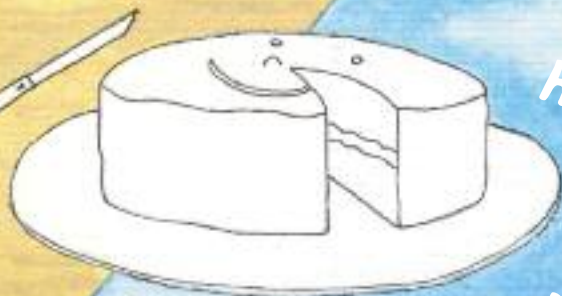
'Z vèsc_ang_spr_nst haltet
in silbran kh_a_l pitt zboa
vorporgate hent.

'Z tântzt alumma
un ridlt abe soin silbran va_.
Vo nicht in nicht geatz vür
pitt soinar ringen nè_z.

'Z dekht ünsarne p_ldar pinn soi
in bintsche zait.

(A gedicht vodar Emily Dickinson abegenump von libar
"Ka schual lestma!" Giunti Scuola, sait 148)

Vüll auz schaugante di pildar.



håm nait

rispetàrn



årense

*lachan
pittnåndar*

**Soin tschelle iz azpe a süasegar turt:
'z böllnda soin di djüstn sachandarn zo machase
hevan azpe 'z hatt z'soina. Süach affon tisch di börtar
boda gian guat zo macha khemmen mearar tschelle
un machen umenumm an pumbolo, straih auz anvétze,
di sèlln boda gian vortgedjukht.**

*bölln hërta
håm resong*

*machan
dispèttn*

*ren hintar
in rukkn*

*vorstian ke bar soin
alle åndarst*



DI INSÉL NÈT GEVUNTET.

Dar zboate stèrn afta rècht
 Disar iz dar bege
 Un auz garade sin az khint mòrgas
 Un in bege vinnsten du o
 Un vüart afte insél boda nèt iz

Furse schaugetztar auz strâmbat
 Ma di sinne hatte a pizzle vorlórt
 Un est pisto schiar sichar ke
 'Z makda nèt sojn an insél vorlórt

Un zo pensàrada, betta narratz
 sachan
 'Z iz a fabél 'z iz lai a fantasi
 Un berda iz sinne boaztz
 Di makda nèt sojn in di bèlt

Dar hatt rècht iar o
 'Z izta nèt an Earde
 Boda nèt sojn hailege ne hèldar
 Un azta nèt sojn diap
 Azta nia izta 'z kriage
 Furse iz pròpio di insel vorlórt

...vorlórt

Un iz nèt inventàrt
 Un njânka getschöttra
 Astoda gloabest iz genumma ombrómm
 In bege vinnsten du o

Dar hatt rècht iar o
 'Z sojnada nèt diap ne pintar
 Ma bettana insél makz sojn?
 Khummadar hazz ne straitar
 Ne soldàn ne sklöpp
 Furse iz pròpio di insel vorlórt
 ...vorlórt

Dar zboate stèrn afta rècht
 Disar iz dar bege
 Un auz garade sin az khint mòrgas
 Du makst nèt veln ombrómm
 Da sèll iz di insel vorlórt
 Un azzade spöttln
 Ombrómm du süachstze no
 Ma du gea vürsnen asó ombrómm
 Berda hatt augehöart zo süacha
 Furse iz no birsar baz du.

In aniaglana insél izta a schatz
 vorporget boda niamat sik.
 Lusérn o iz an insél..
 a zung insél! Balar bartz sojn
 soi schatz, allar abezodekha
 un zo schoana?

Aniaglaz mentsch o iz an
 insél un haltet lugart an
 schatz, gemacht vo intrüam
 un lustn.

Bele soinz di doinen?
 Hakh auz un mach au in
 schrânkh vor di schatz
 von doi hèrtz.

